
Entrevista a Isabel Cervera Fernández



Isabel Cervera Fernández, directora del Instituto Cervantes de Pekín, licenciada en Geografía e Historia y doctora en Historia del Arte (1988) por la Universidad Complutense de Madrid, es profesora titular de la Universidad Autónoma de Madrid (UAM), organismo al que se incorporó en 2000 y en el que ha impartido docencia en el área de Historia del Arte y Estudios de Asia Oriental.

Con anterioridad, trabajó en las universidades Antonio de Nebrija (Madrid) y Pompeu Fabra (Barcelona). Además ha sido como profesora invitada en *Skidmore College* (Nueva York) y en el *Centre de Recherche sur L'Extrême-Orient* (Paris X-Sorbonne).

Entre 2012 y 2018 fue directora del Instituto Confucio de Madrid y directora de Programas con Asia dentro del equipo rectoral de la UAM. Fue secretaria académica (2008-2013) del Departamento de Historia y Teoría del Arte de esta universidad.

Experta en arte y cultura visual en China, ha contribuido a diversas obras colectivas y es au-

tora de distintas monografías. Asimismo, como coordinadora y comisaria de exposiciones ha realizado diferentes proyectos expositivos de carácter nacional e internacional.

María Méndez Santos— El primer departamento universitario de español en China abrió en 1952 y posteriormente el interés por la lengua siguió creciendo. Su enseñanza no goza de una larga tradición histórica, pero se dice que sí de muy buena salud. ¿Comparte esta percepción?

Isabel Cervera Fernández—En efecto, aunque el inicio académico ha sido relativamente reciente, el incremento de estudiantes y la presencia de profesionales chinos con el español como herramienta de trabajo ha ido creciendo exponencialmente y de un modo especial en los últimos 15 años.

MMS.— El Instituto Cervantes de Pekín abrió en 2006, con el objetivo de promover la enseñanza de la lengua y de hacer de puente cultural. ¿Cuál fue la acogida en aquel entonces? ¿Cuáles fueron los retos al inicio de la andadura del centro?

ICF.—Sin duda, su apertura fue un hito en el país, en la ciudad y desde luego en la red del Cervantes. Desde su inicio fue acogido con mucho interés y expectativas que siempre han sido cubiertas en todas sus actividades. Los retos hacia el público fueron dos principalmente: la actividad académica (docencia y certificación DELE) y la cohesión con la programación cultural y de biblioteca.

MMS.— Es usted directora del IC desde hace relativamente poco tiempo, ¿Qué es lo que más le sorprendió al incorporarse?

ICF.—Conocía el trabajo del ICP desde hace mucho tiempo y siempre he sido una gran admiradora del trabajo realizado. Mi incorporación coincidió con el

inicio de la pandemia (Febrero 2020) por lo que las circunstancias han sido sin duda muy distintas a las que pensaba. Más que sorpresa, sentí admiración por la rápida capacidad de reacción del equipo en el centro y en la sede ante una situación tan extraordinaria e inesperada. Gracias a ello se pudo mantener la actividad a través de plataformas virtuales y paliar los efectos negativos.

MMS.— **¿Considera que, a día de hoy, en el año 2021, se han cumplido aquellos objetivos que se plantearon en su fundación?**

ICF.— *Sin duda, la implantación en Pekín y en China del Instituto Cervantes es estable y sólida y goza de una gran reputación.*

MMS.— **El Instituto Cervantes tiene entre sus áreas prioritarias de interés la República Popular de China, ¿cuál es el perfil y los intereses de las personas que estudian español en su centro?**

ICF.— *El perfil de los estudiantes es lo que más ha variado en los 15 años de andadura. Así, hasta hace apenas 4 o 5 años, el perfil mayoritario eran jóvenes-adultos que completaban por un lado la enseñanza del español en sus estudios universitarios y por otro, jóvenes profesionales que veían en el español una herramienta para mejorar sus capacitaciones profesionales. Entre el primer grupo, una gran mayoría estaba vinculada a la continuidad de sus estudios en España o en países de habla hispana. Sin embargo, en los últimos años se ha asistido a un incremento considerable de un nuevo perfil: el alumno entre 6 y 16 años. El reconocimiento del español como lengua curricular en la enseñanza primaria y secundaria en China ha favorecido el interés por el idioma, así como la idea de completar su formación con una lengua que les distinga y aporte posteriormente un valor añadido a su currículo.*

MMS.— **El IC de Pekín es el único autorizado para realizar exámenes de acreditación, ¿tienen estos una gran demanda?**

ICF.— *En China el ICP firmó acuerdos con la NEAA (Autoridad Nacional de los exámenes educa-*

tivos) con el fin de poder realizar exámenes fuera de su centro e incluso de Pekín. En la actualidad ofrecemos, junto con la NEAA, cuatro puntos de examen fuera de la ciudad y desde luego continuamos haciéndolos en nuestros centros. Su demanda ha ido también creciendo, vinculada a la mayor salida de jóvenes a estudiar fuera, por ser un requisito necesario para la matrícula universitaria. Por las consecuencias obvias de la pandemia durante el 2020, el número de candidatos descendió considerablemente, aunque lo estamos recuperando paulatinamente en las primeras convocatorias de 2021.

MMS.— **Asimismo, ofrecen cursos de formación de profesorado, ¿Cuál es el perfil de las personas que se inscriben en ellos?**

ICF.— *Generalmente son graduados y doctores en Filología Hispánica que necesitan ampliar su formación. Su destino es la enseñanza fundamentalmente en la secundaria y el nivel universitario.*

MMS.— **¿Qué hace especial a la Biblioteca Antonio Machado? ¿Cuál es el nivel medio de usuarios y qué tipo de obras suelen buscar?**

ICF.— *Lo que hace especial a la Biblioteca Antonio Machado es la luminosidad acogedora de su sala de lectura, la riqueza de sus colecciones y la variedad de sus servicios.*

No hay otra biblioteca en China abierta al público en general que ofrezca una colección tan amplia y variada, en papel y en formato electrónico, sobre las lenguas y las culturas de España e Hispanoamérica. Es imposible encontrar en cualquier otra biblioteca en el país una colección tan completa, con los títulos más recientes, de literatura en español para niños y adultos y, desde luego, no hay otro centro de recursos para el aprendizaje del español como lengua extranjera tan actualizado. Muchos de esos títulos pueden ser descargados y leídos desde nuestra plataforma de libros electrónicos, desde cualquier lugar del mundo con acceso a Internet. Eso sin olvidar su colección de cine en español, también única, y su colección de literatura y de cultura china en español. Son estas secciones las que más interesan y solicitan los lectores de nuestra

biblioteca que componen un público muy variado, desde el estudiante que se acerca buscando sus primeras lecturas graduadas hasta el hispanohablante nativo que quiere seguir al día de lo que se publica en España.

MMS. — Su centro organiza más de 200 actividades culturales cada año de media, ¿cuáles son las que más éxito tienen entre la población?

ICF. — Una de las más exitosas antes y después de la pandemia son los ciclos de cine. En la actualidad los hemos potenciado aún más con la intervención por zoom de sus directores o actores/actrices, siendo muy concurridos por ser un cine vinculado a otras actividades culturales.

En general podemos decir que al público chino le interesan aquellas actividades que presentan puntos de vista desde cada país, ya sea a través de una exposición, un coloquio, presentación de libro o ciclo de cine. Para ellos además tener la posibilidad de conocer, también desde la cultura, la pluralidad de lo hispano es, sin duda, uno de sus atractivos.

MMS. — ¿Qué planes tiene el Instituto Cervantes de Pekín a corto plazo?

ICF. — Como todos los centros, estamos condicionados por la evolución de la pandemia y especialmente la movilidad para los estudiantes, así como para la programación cultural. Nuestro objetivo, es recuperar el número de alumnos anteriores a Febrero 2020 y superarlo, así como conseguir una mayor implantación cultural en el tejido de las instituciones de la ciudad y de este modo encontrar nuevos públicos interesados en la cultura en español, entendida esta en un sentido amplio.

Además de ello, nuestra prioridad es nuestro público infantil y, por tanto, mejorar la oferta docente, cultural y de biblioteca con el fin de que se sientan protagonistas y participantes en todas las áreas del centro.



UP Diliman Information Office